

Sehr geehrte Leserin
sehr geehrter Leser

Chère lectrice
cher lecteur

Sie dürften es sicherlich längstens bemerkt haben, dass unser Kundenmagazin zu Anfang dieses Jahres ein neues Layout und damit ein neues Gesicht bekommen hat. Das "Facelifting" steht im Zusammenhang mit unserem 25. Firmenjubiläum. Dieses bedeutet für uns aber nicht nur Rückschau, sondern soll gleichzeitig auch der Auftakt für weitere 25 Jahre sein. So haben wir sozusagen rechtzeitig zum Firmengeburtstag mit ABACUS vi – der Version Internet – eine komplett neue Softwaregeneration lanciert. Über verschiedene Neuerungen erhalten Sie in der vorliegenden Ausgabe des Pages einen vertiefenden Einblick. Damit Sie die einen oder anderen nützlichen neuen Funktionen der Software kennenlernen können, bietet sich am besten ein Besuch eines ABACUS-Kurses an. Dazu gewähren wir als kleines Jubiläumsgeschenk einen Rabatt von 25 Prozent, sofern Sie den dafür vorgesehenen Gutschein auf Seite 43 verwenden und uns zuschicken. Des Weiteren finden Sie auf Seite 11 einen Coupon für einen attraktiven Aktionsrabatt auf unsere Archivierungssoftware und im Rahmen unserer Geburtstagsfeier auf Seite 27 einen Teilnahmechein für die zweite Verlosung einer ABACUS-Kugel aus purem Gold.

Wir wünschen Ihnen eine interessante Lektüre und viel Glück bei unserer Jubiläumsverlosung.

Freundliche Grüsse
Ihr Pages-Team

Comme vous l'aurez certainement remarqué en début d'année, notre magazine client s'est présenté à vous sous un nouveau visage pour les 25 ans d'existence de notre entreprise.

Cet anniversaire marque non seulement le départ pour les 25 prochaines années, mais coïncide également avec la sortie d'une nouvelle génération de logiciels ABACUS vi, version internet.

Durant votre lecture, vous aurez l'occasion de découvrir les avantages que vous apportent les technologies utilisées pour le développement de cette nouvelle version.

Afin d'exploiter au mieux les nouvelles fonctions offertes par ABACUS vi, vous aurez peut-être l'envie de participer à l'un de nos cours annoncés dans notre programme.

A cet effet, nous avons le plaisir de vous offrir une réduction de 25 % sur le prix de votre formation en utilisant le bon que vous trouverez à la page 43.

De plus, nous vous invitons à tenter votre chance de gagner une boule ABACUS – série spéciale en or pur – en participant au 2ème tirage au sort.

Nous vous souhaitons une agréable lecture et beaucoup de chance.

Meilleures salutations
Votre Team-Pages